

132:1 שִׁיר הַמְּעֻלֹת זָכָר יְהוָה לְדוֹד כָּל עֲנוֹתָו :  
 shir e-moluth zkur - ieue l-dud ath kl - onuth-u  
 song-of the-ascents remember-you ! Yahweh to-David » all-of to-be-humiliated-of.him

<sup>1</sup> A Song of degrees.  
 LORD, remember David,  
 [and] all his afflictions:

132:2 אָשֶׁר נִשְׁבָּע לֵיהָה נְגֻדָּר לְאָבִיר נִיעַקְבָּ :  
 ashr nshbo l-ieue ndr 1-abir ioqb :  
 which he-nswore to-Yahweh he-vowed to-one-sturdy-of Jacob

<sup>2</sup> How he sware unto the  
 LORD, [and] vowed unto  
 the mighty [God] of Jacob;

132:3 אָם אָבָּא בָּאֵל בִּיתִי אָם אֱלֹהָה עַל -  
 am - aba bael bith.i am - aole ol -  
 should-not-be I-am-coming in-tent-of house-of.me should-not-be I-am-going-up on

<sup>3</sup> Surely I will not come into  
 the tabernacle of my house,  
 nor go up into my bed;

עֲרָשׂ יִצְעוֹן :  
 orsh itzuo.i :  
 divan-of berths-of.me

<sup>4</sup> I will not give sleep to  
 mine eyes, [or] slumber to  
 mine eyelids,

132:4 אָם אָתָּה שְׁנָת לְעַנְיִן לְעַפְעִי קְנוֹמָה :  
 am - athn shnth l-oin.i l-ophoph.i thnume :  
 should-not-be I-am-giving sleep to-eyes-of.me to-eyelids-of.me slumber

<sup>5</sup> Until I find out a place for  
 the LORD, an habitation for  
 the mighty [God] of Jacob.

132:5 עַד אָמַצָּא מִקּוּם לֵיהָה מִשְׁכָנָת לְאָבִיר נִיעַקְבָּ :  
 od - amtza mqum l-ieue mshknuth 1-abir ioqb :  
 until I-shall-find place<sup>ri</sup> for.Yahweh tabernacles for-one-sturdy-of Jacob

<sup>6</sup> Lo, we heard of it at  
 Ephratah: we found it in the  
 fields of the wood.

132:6 הַבָּה שְׁמֻמְנוּה בְּאֶפְרָתָה מַצְאָנָה בְּשָׂדֵי יְשָׁרֵךְ :  
 ene - shmonu.e b-aphrthe mtzanue b-shdi - ior :  
 behold ! we-heard·her in·Ephrathah we-found·her in·fields-of Jaar

<sup>7</sup> We will go into his  
 tabernacles: we will  
 worship at his footstool.

132:7 נְבוֹאָה לְמִשְׁכָנָתְךָ נְשָׁתְחָווֹת לְהַרְמָם רְגָלִיו :  
 nbuae 1-mshknuthi.u nshthchue 1-edm rgli.u :  
 we-shall-go to-tabernacles-of.him we-shall-worship to-stool-of feet-of.him

<sup>8</sup> Arise, O LORD, into thy  
 rest; thou, and the ark of thy  
 strength.

132:8 קוֹמָה יְהוָה לְמִנְחָתְךָ אָתָּה וְעַזְךָ :  
 qum.e ieue 1-mnuchth.k athe u-arun oz.k :  
 arise-you ! Yahweh to-resting-place-of.you you and.coffer-of strength-of.you

<sup>9</sup> Let thy priests be clothed  
 with righteousness; and let  
 thy saints shout for joy.

132:9 כְּנָזִים לְבַשְׁוֹ אֶצְדָקָה וְחִסְדִיךָ :  
 keni.k ilbshu - tzdq u-chsidi.k :  
 priests-of.you they-shall-be-clothed righteousness and.kindly-ones-of.you

יְרָנָנוּ :  
 irnu :  
 they-shall-be-jubilant

<sup>10</sup> For thy servant David's  
 sake turn not away the face  
 of thine anointed.

132:10 בְּעָבֵר דָוד עֲבָדָךְ אָל תְשִׁבְבָּ תְשִׁבְבָּ פָנִי :  
 b-obur dud obd.k al - thshb phni :  
 in-sake David servant-of.you must-not-be you-are-cturning-back faces-of

מַשְׁיחָךְ :  
 mshich.k :  
 anointed-one-of.you

<sup>11</sup> . The LORD hath sworn  
 [in] truth unto David; he  
 will not turn from it; Of the  
 fruit of thy body will I set  
 upon thy throne.

132:11 נִשְׁבָּע יְהוָה לְדוֹד אָמֵת לֹא אַקְתָּה מִקְפָּנָה מִפְרִי :  
 nshbo - ieue l-dud amth la - ishub mm-ne m-phri :  
 he-nswore Yahweh to-David truth not he-shall-turn-back from-her from-fruit-of

בְּטַנְךָ אֲשִׁית לְכָסָא לְךָ :  
 btn.k ashith 1-ksa - l.k :  
 belly-of.you I-shall-set to-throne to.you

<sup>12</sup> If thy children will keep  
 my covenant and my  
 testimony that I shall teach  
 them, their children shall  
 also sit upon thy throne for  
 evermore.

132:12 יִשְׁמְרוּ אָם בְּנֵיכֶם בְּרִיתְךָ וַיְדָתִי זֹה :  
 am - ishmru bni.k brith.i u-odth.i zu :  
 if they-are-keeping sons-of.you covenant-of.me and.testimonies-of.you this

<sup>13</sup> For the LORD hath  
 chosen Zion; he hath  
 desired [it] for his  
 habitation.

אַלְמָדָם גַם בְּנֵי֮ם לְעִדָּה עַד לְיִשְׁבּוּ לְכָסָא לְךָ :  
 almd.m gm - bni.em odi - od ishbu 1-ksa - l.k :  
 I-shall-teach.them moreover sons-of.them unto future they-shall-sit to-throne to.you

<sup>14</sup> This [is] my rest for ever:  
 here will I dwell; for I have  
 desired it.

132:13 כִּי בָּחָר יְהוָה בְּצִיּוֹן אֹתָה לְמוֹשֵׁב לֹא :  
 ki - bchr ieue b.tziun au.e 1-mushb l.u :  
 that he-chose Yahweh in.Zion he-yearns.her for.dwelling to.him

<sup>15</sup> I will abundantly bless  
 her provision: I will satisfy  
 her poor with bread.

132:14 זֹאת מִמְּנֹחָת וְאֵת אֶשְׁבָּה עַד פָּה אָשְׁבָּה כִּי אֲוֹתִיךְ :  
 zath - mnuchth.i odi - od phe - ashb ki authi.e :  
 this resting-place-of.me unto future here I-shall-dwell that I-yearn.her

132:15 צִדְדָה בָּרֶק אֲבָרֶךָ אֲבָיְנִיא אֲשֶׁבְעַי לְחַם :  
 tzid.e brk abrk abiuni.e ashbio lchm :  
 provision-of.her to-bless I-shall-bless needy-ones-of.her I-shall-satisfy bread

132:16 וְכֹה נָתַן אֱלֹהִים יְשׁוּעָה וְחִסְדֵי־יְהָוָה רָגְנָה  
u·keni·e albish isho u·chsidi·e rnn  
and·priests-of·her I-shall-<sup>c</sup>clothe salvation and·kindly-ones-of·her to-<sup>w</sup>be-jubilant

וְרָגְנָה :  
irnnu :  
they-shall-<sup>w</sup>be-jubilant

132:17 שָׁם אֲצֻמִּיחָה קָרְנוֹן לְדוֹד עֲרָקְתִּי נֶר לְמַשְׁיחִי :  
shm atzmich qrn l-dud orkthi nr l·mshich.i :  
there I-shall-<sup>c</sup>make-sprout horn to·David I-arrange lamp for·anointed-one-of·me

132:18 אָוִיבָיו אֱלֹהִים בְּשַׁת וְעַלְיוֹן בְּצִירָה  
auibi·u albish bshth u·oli·u itzitz  
ones-being-enemies-of·him I-shall-<sup>c</sup>clothe shame and·on·him he-shall-<sup>c</sup>blossom

וְעַלְיוֹן :  
nzr·u :  
insignia-of·him

<sup>16</sup> I will also clothe her priests with salvation: and her saints shall shout aloud for joy.

<sup>17</sup> There will I make the horn of David to bud: I have ordained a lamp for mine anointed.

<sup>18</sup> His enemies will I clothe with shame: but upon himself shall his crown flourish.